



# 黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2018-2019 年秋季 Li-Ming Allhands 11/15/2018

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

## 重要提醒 Special Announcements

- 下週 (11/25) 放假一日，祝大家有個平安愉快的感恩節假期。There will be **no school next Sunday (11/25)**. We wish everyone a Happy Thanksgiving holiday.
- 本週雙語注音、一班、雙語一班、九班、十班和十一班兒歌朗讀和學術觀摩，詳情請見「班級活動學術觀摩」。Bilingual Zhu-Yin, 1<sup>st</sup>, Bilingual 1<sup>st</sup>, 9<sup>th</sup>, 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> Grades Nursery Rhymes and Academic Recitals will be held this Sunday. Please check "Classroom Activities – Academic Recital" for details.
- 家長會已經開放佳節同樂會(12/16)之精美餐盒及披薩網路訂購。歡迎至此網路訂購單登記。完成網路訂購單後，星期天直接到家長會服務台繳費(現金或信用卡)，訂購截止日期為 12/9。有任何疑問或是要變更訂購，請電郵 [liming.parentsassociation@gmail.com](mailto:liming.parentsassociation@gmail.com)。LMPA has started holiday luncheon and pizza pre-orders through the [online Google Forms](#). Please make payment (cash or credit card) during the school sessions on Sundays. If you have questions or would like to make a change to your order, please contact us at: [liming.parentsassociation@gmail.com](mailto:liming.parentsassociation@gmail.com). The last day of pre-order will be 12/9.
- 今年佳節同樂會將於 12/16 舉行。參與策劃或演出的學生將收到學生服務學習學分 (SSL) 的時數證明及免費的抽獎彩券。目前徵求「英語發音主持人」、「遊戲活動主持人」和「後台催場人員」。有興趣參與策劃演出的同學或是有表演活動之建議，歡迎聯絡校內演出策劃裴璐。另外，我們需要多位家長義工們來幫忙佳節同樂會，歡迎至 [SignUpGenius](#) 填寫你想要幫忙的部分。Bring a partner and perform in Li-Ming's December Holiday Party (to be held on 12/16)! Performers and student volunteers will be offered SSL hours and free raffle tickets! The following student volunteer positions are open: English-speaking MC, Game host, and backstage ushers. If interested in volunteering or if you have a performance idea, please reach out to [Sandra Jeng](#). We are also looking for parent volunteers! Please sign up using [SignUpGenius](#).
- 請家長鼓勵子女參加 12/1 (Sat.) 1 pm 在僑教中心舉行的 2018 大華府地區中文學校聯誼會校際書法比賽。報名截止日期為 11/23。Annual Chinese calligraphy contest will be held at 1:00 pm on Saturday, 12/1 at Culture Center. The deadline for registration is 11/23.

- 黎明網站新增加「失物招領」專區。若您有任何遺失在黎明學校的物品，歡迎到此網頁查詢。「失物招領」專區將會固定更新。LMCA website added a new "Lost and Found" page. Please check [this link](#) if you have items lost at school. The "Lost and Found" page will be updated regularly.
- 本週學生會仍將繼續蛋捲預購，上週錯過的黎明家長，敬請把握機會。同時也希望黎明家長能繼續踴躍捐出舊的中文字典、中文 SAT, AP 參考書或中文書籍，支持學生會中文書籍義賣活動。SGA will continue accepting eggrolls pre-orders this Sunday. Please stop by SGA front desk if you miss it last week. The SGA also continues collecting new or used books. Please donate any Chinese books, dictionaries, SAT, and AP books to the SGA.

## 班級活動學術觀摩 Classroom Activities – Academic Recital

11/18 和 12/9 將繼續進行學術觀摩。請見下方開放觀摩時間。小幼、雙語小幼、大幼和雙語大幼班將不開放觀摩。參觀學術觀摩時，請勿在教室內飲食。進教室後，請您將手機調整為靜音。若學生正在台上發言，請待換人或掌聲時進出教室，並請走到教室後方觀看。為避免學生分心，觀看時請勿與您的子女交談，或給予個別指導。Academic Recital will continue to be held on 11/18 and 12/9. Please check the schedules below. There will be **NO Academic Recitals** for P3, B3, P4, and B4 classes. Please **DO NOT** bring food or drinks to the classroom. When entering the classroom, please put your cell phone on vibrate; please don't enter or exit the classroom in the middle of the performance. To avoid interruptions, please do not talk to your child.

### 學術觀摩 Academic Recital

11/18	10:00 a.m. ~ 10:45 a.m. 十班 (10 <sup>th</sup> Grade) - Rm 231
	10:50 a.m. ~ 11:35 a.m. 雙語注音 (Bilingual Zhu-Yin) - Rm 113 十一班 (11 <sup>th</sup> Grade) - Rm 230
	10:15 a.m. ~ 12:25 a.m. 九班 (9 <sup>th</sup> Grade) - Rm 206
	11:40 a.m. ~ 12:25 p.m. 一班 (1 <sup>st</sup> Grade) - Rm 111 雙語一班 (Bilingual 1 <sup>st</sup> Grade) - Rm 107
12/09	10:50 a.m. ~ 11:35 a.m. 五班 (5 <sup>th</sup> Grade) - Rm 213

## 黎明學生朝會報告 *Student Morning Announcement*

畢業班學生(左)郭奉元和王君豪, 在 11/11 朝會時向師生報告當天學生活動。  
**Bethany Kuo and Simon Wang gave the morning announcements on 11/11.**



## 活動照片集錦 *Activity Highlights*

11/11 二班學術觀摩「兒歌朗讀」。2<sup>nd</sup> Grade Academic Recital "Nursery Rhymes"



11/11 六班學術觀摩「用成語說故事」。6<sup>th</sup> Grade Academic Recital "Telling a Story with Chinese Idioms"



11/11 七班學術觀摩「中西式早餐的比較」。7<sup>th</sup> Grade Academic Recital "East West Breakfast Comparison"



## 以後數週活動 *Upcoming Activities*

**11/18** 雙語注音、一班、雙語一班、九班、十班和十一班學術觀摩 (*Bilingual Zhu-Yin, 1<sup>st</sup>, Bilingual 1<sup>st</sup>, 9<sup>th</sup>, 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> Grades Nursery Rhymes and Academic Recital*)

**11/25** 感恩節放假 (*Thanksgiving – No School*)

**12/01** 書法比賽 (1:00 pm 僑教中心)  
*Chinese Calligraphy Contest (1 pm at TECRO)*

**12/02** 照常上課 (*Class as usual*)

**12/09** 第二次分組教學會議 (*Second Teachers' Meeting*)。  
五班學術觀摩 (*5<sup>th</sup> Grade Academic Recital*)

**12/16** 佳節同樂會 (下午課外活動暫停)  
(*Holiday Luncheon & Party; No Afternoon Extracurricular Activities*)

**12/23** 寒假 (*Winter Break – No School*)

**12/30** 寒假 (*Winter Break – No School*)

**01/6/19** 演講比賽說明會 (*Speech Contest Information Meeting*)。課外活動最後一天上課 (*Last Day of Extracurricular Classes*)

**01/13** 期末考 (*Final Examination*)。  
語文課成果展及課外活動作品展 (*Poster Exhibit*)

**01/20** 停課一日 (*Professional Day – No School*)。教師研習會 (*Teachers' Workshop*)